



Council of the  
European Union

Brussels, 20 September 2016  
(OR. en)

---

---

**Interinstitutional File:**  
**2015/0241 (NLE)**

---

---

**8463/16**  
**ADD 2**

**UD 90**  
**CID 1**  
**TRANS 238**

#### **LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS**

---

Subject: COUNCIL DECISION on the position to be adopted, on behalf of the European Union, within the Administrative Committee for the TIR Convention, as regards the proposal to amend the Customs Convention on the international transport of goods under cover of TIR carnets

---

**Annex 7, Part I, Article 5, paragraph 2(i):**

*For the existing text substitute:*

- "(i) The sliding sheets, floor, doors and all other constituent parts of the container shall be assembled either by means of devices which cannot be removed and replaced from the outside without leaving obvious traces, or by such methods as will produce a structure which cannot be modified without leaving obvious traces."

**Annex 7, Part I, Article 5, paragraph 2(iii):**

*For the existing text substitute:*

- "(iii) The sliding sheet guidance, sliding sheet tension devices and other movable parts shall be assembled in such a way that when closed, and Customs sealed, doors and other movable parts cannot be opened or closed from the outside without leaving obvious traces. The sliding sheet guidance, sliding sheet tension devices and other movable parts shall be assembled in such a way that it is impossible to gain access to the container without leaving obvious traces once the closing devices has been secured. An example of such a system of construction is given in sketch No 9 appended to these Regulations."

## **Annex 7, Part I, new Article 6:**

*After the modified Article 5 insert:*

*"Article 6*

*Containers with a sheeted sliding roof*

1. Where applicable, the provisions of Articles 1, 2, 3, 4 and 5 of these Regulations shall apply to containers with a sheeted sliding roof. In addition, these containers shall conform to the provisions of this Article.
2. The sheeted sliding roof shall fulfil the requirements set out in (i) to (iii) below.
  - (i) The sheeted sliding roof shall be assembled either by means of devices which cannot be removed and replaced from the outside without leaving obvious traces, or by such methods as will produce a structure which cannot be modified without leaving obvious traces.
  - (ii) The sliding roof sheet shall overlap with the solid part of the roof at the front side of the container, so that the roof sheet cannot be pulled over the top edge of the upper cantrail. In the length of the container, at both sides, in the hem of the roof sheet, a pre-stressed steel cable shall be inserted in such a way that it cannot be removed and re-inserted without leaving obvious traces. The roof sheet shall be secured to the sliding carriage in such a way that it cannot be removed and re-secured without leaving obvious traces.

- (iii) The sliding roof guidance, the sliding roof tension devices and other movable parts shall be assembled in such a way that when closed, and Customs sealed, doors, roof and other movable parts cannot be opened or closed from the outside without leaving obvious traces. The sliding roof guidance, sliding roof tension devices and other movable parts shall be assembled in such a way that it is impossible to gain access to the container without leaving obvious traces once the closing devices have been secured.

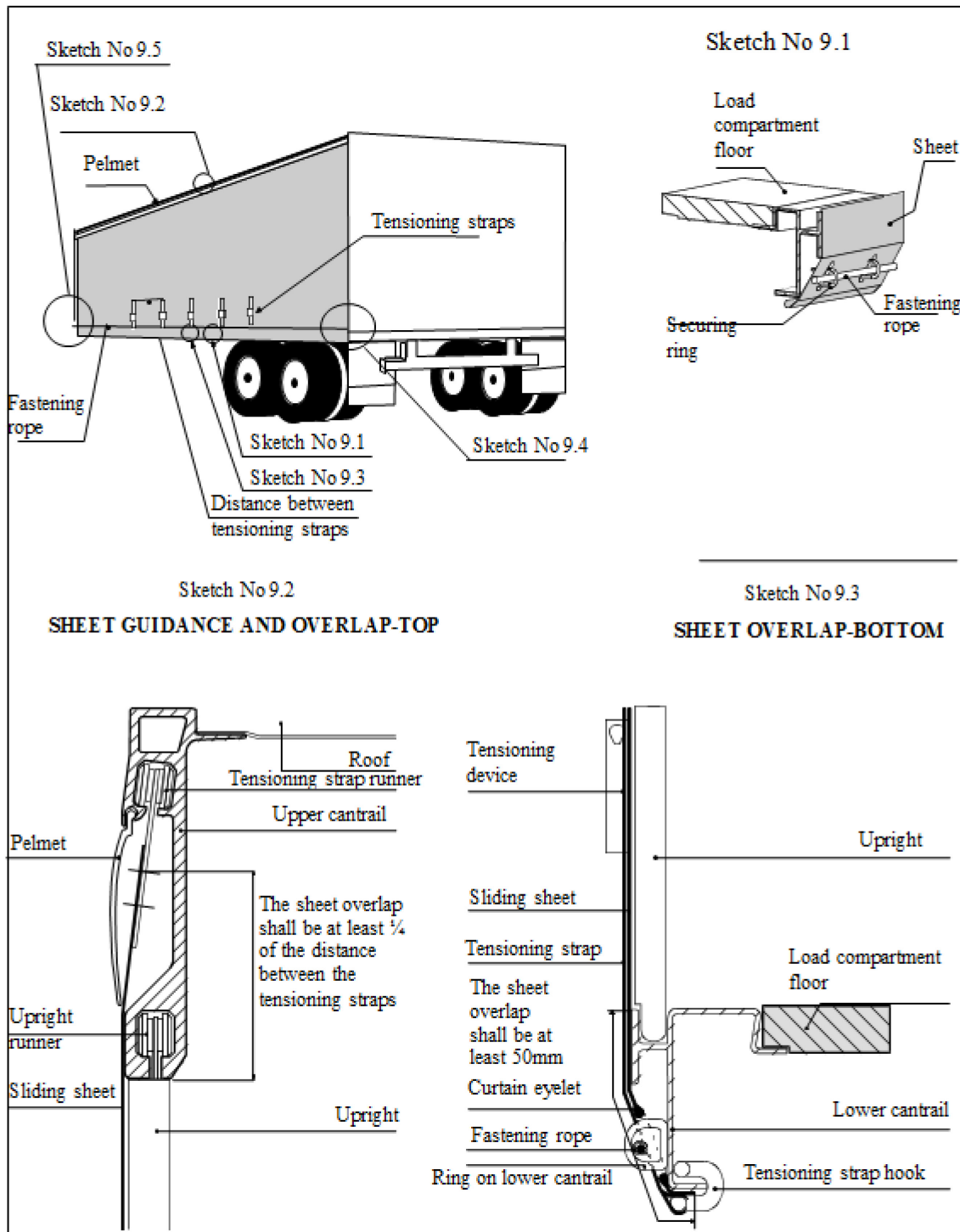
An example of a possible system of construction is shown in sketch No 10, appended to these Regulations."

## Annex 7, Part I, Sketch No 9:

For the existing Sketch No 9 substitute:

"Sketch No 9

### EXAMPLE OF A CONSTRUCTION OF A CONTAINER WITH SLIDING SHEETS

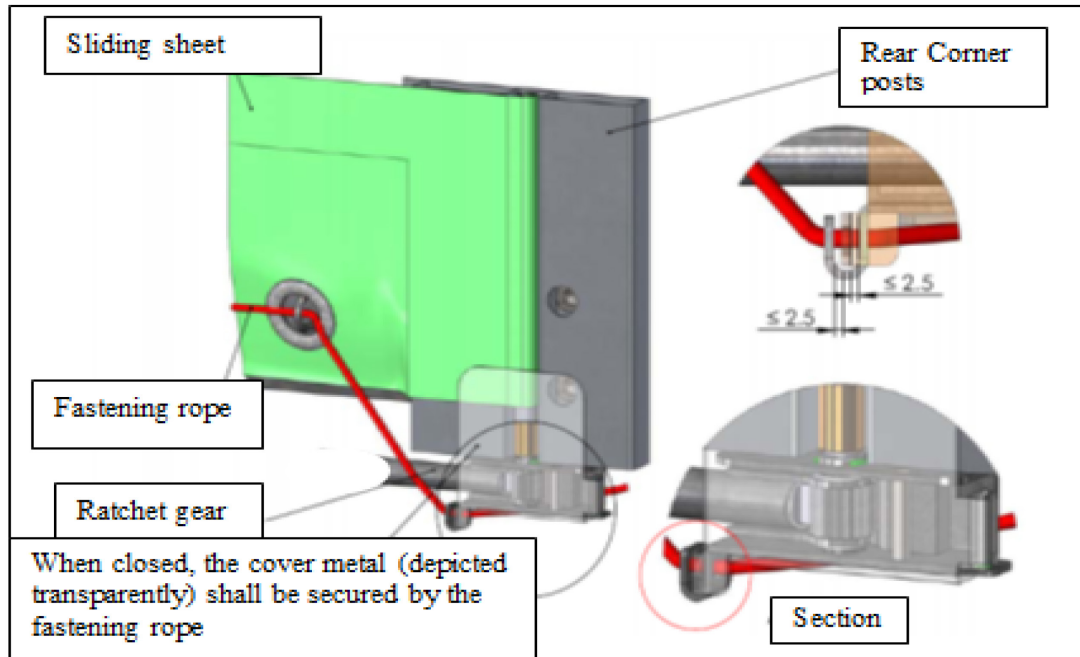


Sketch No 9 continued:

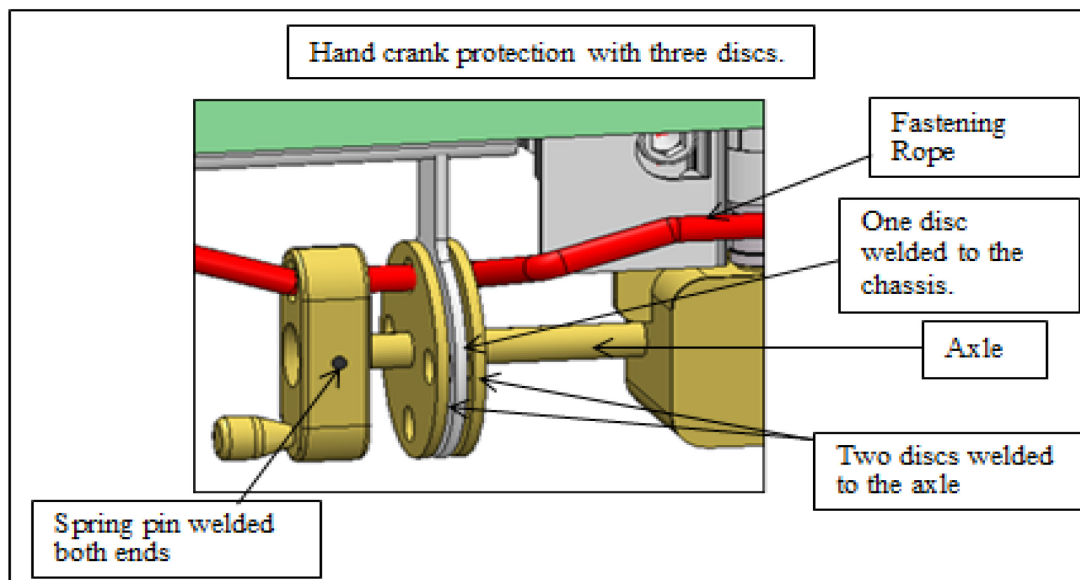
#### Sketch No 9.4

To tighten the sliding sheets in the horizontal direction, a ratchet gear is used (normally at the rear end of the container). This sketch shows two examples, (a) and (b), of how the ratchet or gearbox may be secured.

##### (a) Ratchet securing



##### (b) Gearbox securing

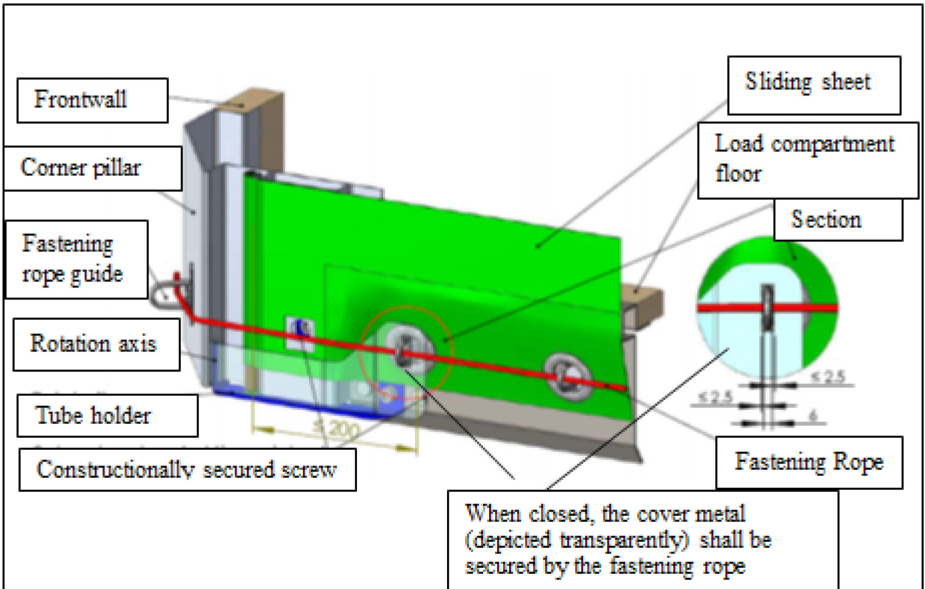


Sketch No 9 continued:

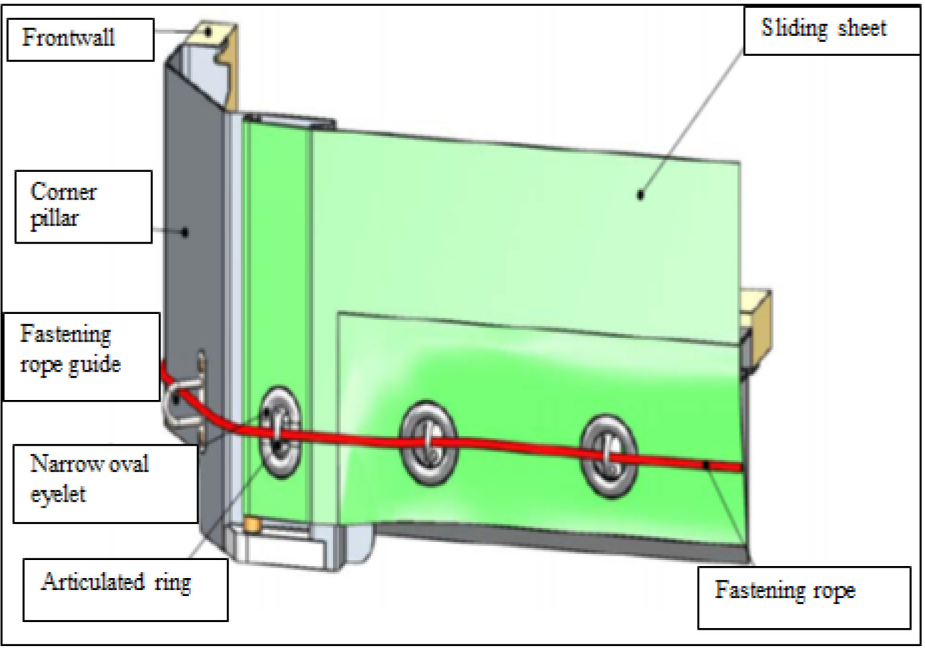
Sketch No 9.5

To fix the sliding sheet on the other side (normally the front of the container), the following systems, (a) or (b), may be used.

(a) Cover metal



(b) Narrow oval eyelet, anti-lifting system for the tensioning tube

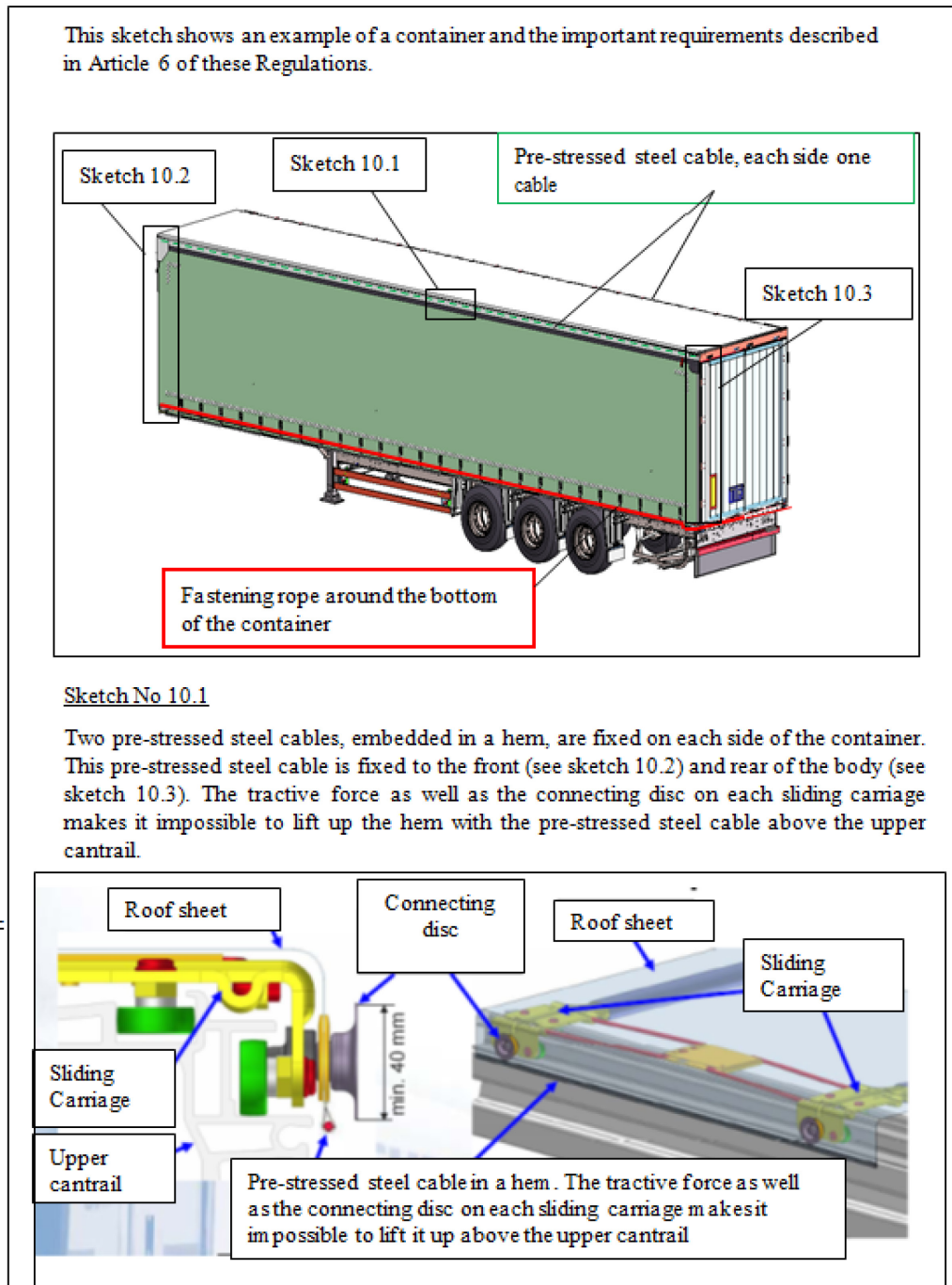


## Annex 7, Part I, new Sketch No 10:

After new Sketch No 9 insert:

"Sketch No 10

### EXAMPLE OF A CONSTRUCTION OF A CONTAINER WITH A SHEETED SLIDING ROOF

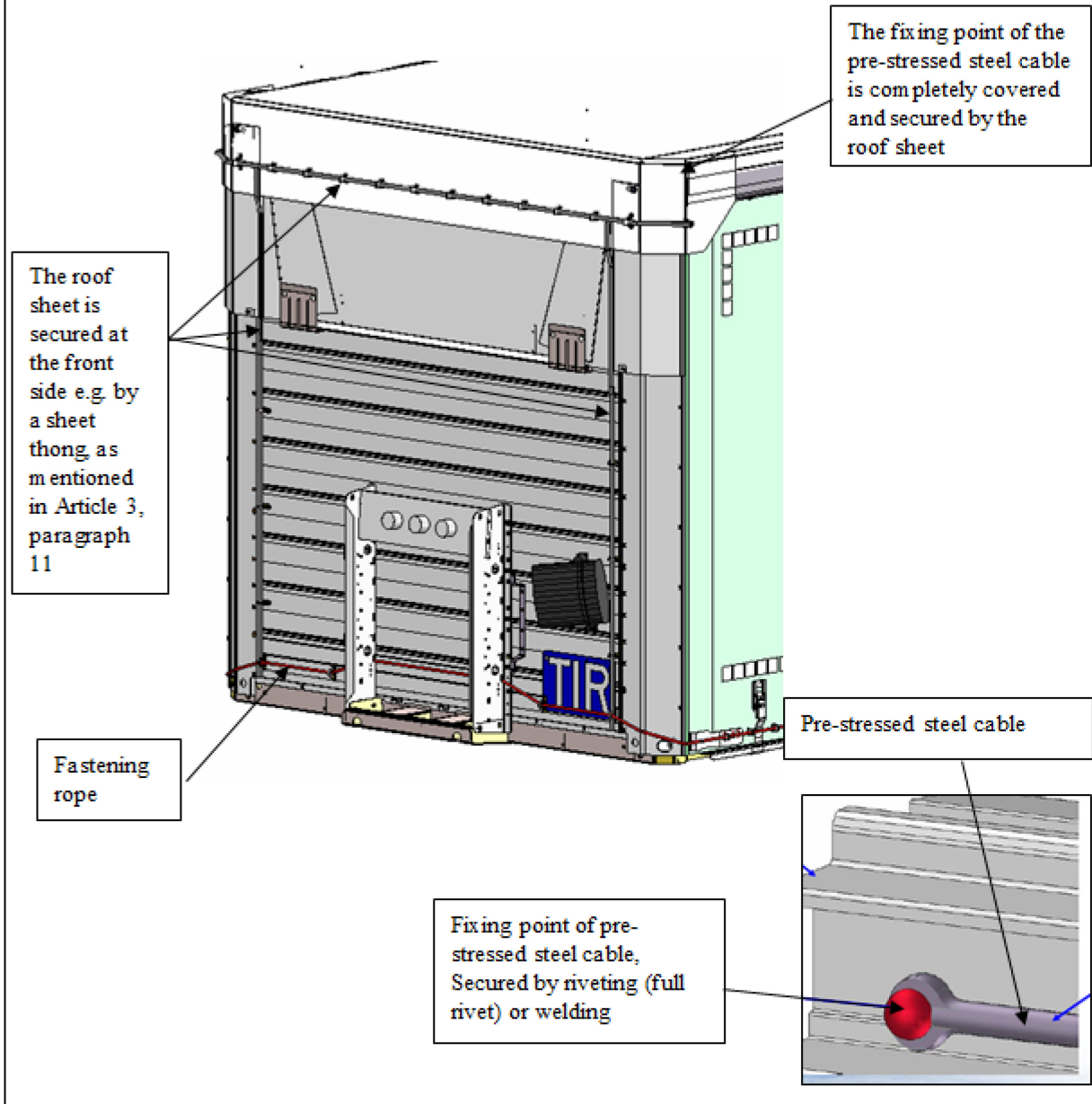




Sketch No 10 continued:

Sketch No 10.2

The sliding roof sheet shall overlap with the solid part of the roof at the front side of the container, so that the roof sheet cannot be pulled over the top edge of the upper cantrail



Sketch No 10 continued:

Sketch No 10.3

At the rear, a special device, such as a baffle plate, is fitted to the roof, preventing access to the container, without leaving obvious traces when the doors are closed and sealed.

